

Supplemento per la prevenzione degli sfratti e della condizione di senzatetto nelle famiglie A e B (Domanda FHEPS A e B) (Italian)

1. Informazioni sul cliente

Nome della persona
responsabile del nucleo familiare _____ Iniz. sec. nome ____ Cognome _____

Indirizzo postale attuale Via _____
Città _____ Stato _____ CAP _____

Numero di telefono _____ Numero di telefono alternativo _____

Numero del caso di assistenza finanziaria (Cash Assistance, CA) _____

Si trova in una situazione particolare per quanto riguarda la valutazione del suo caso?

☐ Sì ☐ No

2. Motivo della richiesta

Selezionare una sola opzione:

☐ Supplemento per la prevenzione degli sfratti e della condizione di senzatetto nelle famiglie (Family Homelessness & Eviction Prevention Supplement, FHEPS) per rimanere nel suo appartamento

☐ Nuova domanda FHEPS per trasferirsi in un nuovo appartamento (*inserire il nuovo indirizzo in fondo a pagina 1*)

Si sta trasferendo da un rifugio dell'Ufficio delle risorse umane (Human Resource Administration, HRA) o del Dipartimento per i servizi ai senzatetto (Department of Homeless Services, DHS)? ☐ Sì ☐ No

Se no, indicare il motivo del trasferimento:

☐ Trasferimento da un appartamento FHEPS a un altro appartamento FHEPS (*inserire il nuovo indirizzo in fondo a pagina 1*)

Motivo del trasferimento: (*Deve includere una valida motivazione per giustificare il trasferimento*)

Indirizzo del nuovo appartamento (se applicabile)

Via _____

Città _____ Stato _____ CAP _____

(Continua sul retro)

2. Motivo della richiesta (*continua*)

- ☐ Modifica del FHEPS:
 - ☐ Variazione del reddito
 - ☐ Variazione del canone di affitto
 - ☐ Change in Household Composition
- ☐ Variazione nella composizione del nucleo familiare: _____

3. Prova di un procedimento di sfratto (Proof of Eviction Proceeding) o lettera di richiesta di pagamento dell'affitto (Rent Demand Letter) (richiesta solo se si rischia uno sfratto, si è stati sfrattati o si è ricevuta una lettera di richiesta di pagamento dell'affitto)

Selezionare i documenti utilizzati come prova di un procedimento di sfratto passato o presente:

- ☐ Prova di un procedimento di sfratto, come un'istanza, una sentenza, un'ordinanza o una stipula del Tribunale incaricato (Housing Court)..
- ☐ Lettera di richiesta di pagamento dell'affitto da parte del locatore o della società di gestione.
- ☐ Procedimento di pignoramento. Avviso di possesso (o ordine di assistenza), sentenza di pignoramento o avviso di petizione e sequestro.
- ☐ Prova di un ordine di sgombero emesso da un tribunale o da un'agenzia comunale.
- ☐ Prova che il nucleo familiare deve lasciare l'appartamento per motivi di salute e/o sicurezza, come stabilito da un'agenzia comunale.

Qualcuno del nucleo familiare che riceve la CA risulta come inquilino ufficiale nei documenti usati come prova?

- ☐ Sì (passare alla sezione 4)
- ☐ No (è necessario fornire la prova della residenza al momento del procedimento di sfratto o della richiesta di pagamento dell'affitto)

Indicare la documentazione presentata come prova di residenza al momento del procedimento di sfratto o della richiesta di pagamento dell'affitto:

- ☐ Contratto di locazione o accordo
- ☐ Registri della Motorizzazione (Department of Motor Vehicles, DMV)
- ☐ Documentazione scolastica
- ☐ Estratti conto bancari
- ☐ Bolletta telefonica/delle utenze
- ☐ Altro (specificare)

(Continua sul retro)

4. Persone che vivranno nell'appartamento

Elencare tutte le persone che vivranno nell'appartamento. Includere tutte le persone che non ricevono CA e quelle che non si sono ancora trasferite nell'appartamento (ad esempio, un coinquilino/a).

La persona indicata alla riga 1 deve essere la persona responsabile del nucleo familiare.

N.	Cognome	Nome, Iniziale secondo nome	Data di nascita	Relazione con Persona responsabile del nucleo familiare
1				Sé stesso/a
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

Lei o una persona che vive con lei ha esigenze mediche o legate a una disabilità o apparecchiature mediche che potrebbero richiedere spazio aggiuntivo? ☐ Sì ☐ No

Se ha risposto sì, la invitiamo a richiedere un adeguato supporto. Per richiedere un adeguato supporto, è possibile compilare il modulo "Assistenza per persone con disabilità" (HRA-102c), disponibile sul sito web dell'HRA all'indirizzo <https://www.nyc.gov/site/hra/help/disability-access.page>.

Può anche contattare l'Ufficio dei servizi ai cittadini (Office of Constituent Services) al numero **718-557-1399** per effettuare la richiesta. È necessario fornire la documentazione di un fornitore di servizi medici affinché l'HRA possa valutare la richiesta.

(Continua sul retro)

5. Reddito delle persone che vivranno nell'appartamento

Se una persona che vivrà nell'appartamento ha un reddito, è necessario indicarlo nella colonna "Reddito mensile" qui sotto. Indicare la fonte del reddito di ciascun individuo (ad es., CA, Reddito previdenziale supplementare (Supplemental Security Income, SSI), lavoro, pagamenti per affido).

N.	Nome	Reddito mensile	Fonte/i di reddito
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

6. Informazioni sul contratto di locazione per l'appartamento che riceverà il supplemento FHEPS

Esiste un contratto di locazione o un accordo in vigore per questo appartamento? ☐ Sì ☐ No

Se sì, qual è la data di rinnovo del contratto di locazione? _____

Se sì, queste informazioni sul contratto di locazione si riferiscono all'appartamento attuale o a un nuovo appartamento? ☐ Attuale ☐ Nuovo

Se non esiste un contratto di locazione o se il contratto di locazione o di affitto scade tra meno di un anno, il richiedente deve spiegare o fornire la prova di poter rimanere nell'appartamento per almeno 1 anno dopo l'approvazione della domanda. *(Fornire la spiegazione qui sotto)*

Il nucleo familiare richiedente è indicato nel contratto di locazione o nell'accordo? ☐ Sì ☐ No

Se no, verificare che ogni requisito qui sotto sia soddisfatto:

Al momento dell'approvazione della domanda, l'inquilino registrato deve avere un contratto d'affitto o comunque un diritto di residenza di almeno 12 mesi per la residenza; e, ☐ Sì ☐ No

L'inquilino/a registrato/a deve avere un reddito inferiore al 200% del livello di povertà federale (Federal Poverty Level, FPL); e, ☐ Sì ☐ No

Il/i richiedente/i deve/devono essere nominato/i come coinquilini nel contratto di locazione dell'inquilino registrato, in una stipula del tribunale o in un accordo scritto con l'inquilino registrato o il proprietario che concede diritti di residenza per almeno 12 mesi dal momento della domanda. ☐ Sì ☐ No

(Continua sul retro)

7. Informazioni sull'affitto

Affitto mensile totale \$ _____ (Se sta utilizzando il sussidio FHEPS per rimanere nel suo appartamento, consulti anche la scheda a pagina 7).

L'affitto dell'appartamento è regolamentato, controllato o stabilizzato? ☐ Sì ☐ No

Se sì, l'affitto attuale è un canone preferenziale? ☐ Sì ☐ No

Se sì, qual è il canone legale massimo? _____

Se il nucleo familiare ha un coinquilino, si prega di fornire prova della capacità di pagare l'affitto e la data di inizio della residenza.

Data di inizio della residenza: _____.

Quante camere ci sono nell'unità?: _____

Elencare i contributi all'affitto da parte di persone o organizzazioni che non fanno parte del nucleo familiare CA. Ciò include i coinquilini o altre persone che non ricevono la CA, che vivano o meno nell'appartamento.

Name	Contributo all'affitto

8. Arretrati (se non si stanno richiedendo gli arretrati, passare direttamente alla Sezione 9)

Totale degli arretrati di affitto richiesti \$ _____ (vedere schede allegate)

Se l'importo totale degli arretrati di affitto richiesti supera i \$20,000, si prega di descrivere eventuali circostanze speciali:

Il nome del richiedente è presente nella documentazione di sfratto o nella lettera di richiesta di pagamento dell'affitto presentata? ☐ Sì ☐ No

Se il nome del richiedente non è presente nella documentazione di sfratto/lettera di richiesta di pagamento dell'affitto presentata, il richiedente deve presentare la prova della quota di affitto arretrata del nucleo familiare per qualsiasi periodo in cui la famiglia che riceve il FHEPS ha risieduto nell'appartamento.

Indicare la documentazione presentata come prova di residenza al momento della maturazione degli arretrati di affitto:

- ☐ Contratto di locazione o accordo
- ☐ Registri della DMV
- ☐ Documentazione scolastica
- ☐ Estratti conto bancari
- ☐ Bolletta telefonica/delle utenze
- ☐ Altro (specificare)

(Continua sul retro)

8. Arretrati (*continua*)

Ci sono arretrati per un periodo in cui il richiedente non viveva nell'appartamento?

☐ Sì ☐ No

Se sì, elencare il periodo o i periodi:

9. Accordo tra richiedente/partecipante

Presentando questa richiesta:

Accetto che il mio affitto mensile completo sia di \$ _____ e che devo al mio locatore l'importo che il mio supplemento di affitto e il sussidio di CA non coprono.

Accetto di informare i membri della famiglia che non fanno parte del caso CA del loro obbligo di pagare la loro quota di affitto direttamente al proprietario o a me come contributo alle spese familiari.

Accetto che il supplemento per l'affitto venga inviato direttamente al mio locatore dall'HRA e di segnalarlo all'HRA entro 10 giorni se vengo a sapere che il mio padrone di casa è cambiato o ha un nuovo indirizzo postale.

Accetto di segnalare all'HRA entro 10 giorni e di fissare un appuntamento con il mio preparatore (se appropriato) entro 10 giorni se qualcuno si trasferisce dentro o fuori casa, se il mio reddito cambia, se qualcuno viene accettato per l'SSI, se il reddito di qualcun altro nella mia casa cambia (ad eccezione degli aumenti annuali del costo della vita) o se il canone di affitto cambia. Mentre la presente richiesta è in attesa, mi impegno a comunicare queste modifiche al mio preparatore.

Se ricevo un supplemento per l'affitto, sono consapevole che non posso traslocare senza prima ottenere l'approvazione scritta dall'HRA della Città di New York per il trasloco. Sono consapevole di dover compilare una nuova richiesta.

Se richiedo arretrati, confermo che il preparatore ha spiegato e completato le schede necessarie per me.

10. Informazioni sul preparatore

Nome dell'operatore _____

Località _____

Numero di telefono _____ Estensione (se presente) _____

Data della domanda _____

(Continua sul retro)

11. Scheda FHEPS per rimanere nell'appartamento

Dimensioni dell'unità abitativa	Dimensioni del nucleo familiare*	Indennità massima per l'alloggio CA**	Supplemento FHEPS massimo finanziato tramite CA	Finanziato dal Piano di integrazione dell'affitto (Rent Supplement Plan, RSP)	Quota massima solo per la Città di New York	Canone di affitto FHEPS massimo
1	1	\$277	\$881	\$1,353	\$251	\$2,762
1	2	\$283	\$1,024	\$1,204	\$251	\$2,762
2	3	\$400	\$1,080	\$1,300	\$278	\$3,058
2	4	\$450	\$1,099	\$1,231	\$278	\$3,058
3	5	\$501	\$1,237	\$1,727	\$346	\$3,811
3	6	\$524	\$1,355	\$1,586	\$346	\$3,811
4	7	\$546	\$1,406	\$1,786	\$373	\$4,111
4	8	\$546	\$1,551	\$1,641	\$373	\$4,111
5	9	\$546	\$1,609	\$2,143	\$429	\$4,727
5	10	\$546	\$1,673	\$2,079	\$429	\$4,727
6	11	\$546	\$1,732	\$2,581	\$485	\$5,344
6	12	\$546	\$1,793	\$2,520	\$485	\$5,344
7	13	\$546	\$1,854	\$3,020	\$542	\$5,962
7	14	\$546	\$1,916	\$2,958	\$542	\$5,962
8	15	\$546	\$1,975	\$3,459	\$598	\$6,578
8	16	\$546	\$2,037	\$3,397	\$598	\$6,578
9	17	\$546	\$2,097	\$3,898	\$654	\$7,195
9	18	\$546	\$2,160	\$3,835	\$654	\$7,195
10	19	\$546	\$2,220	\$4,336	\$710	\$7,812
10	20	\$546	\$2,281	\$4,275	\$710	\$7,812

* Numero di membri del nucleo familiare che ricevono la CA

** Basato sulle indennità per l'alloggio standard

(Continua sul retro)

12. Scheda per la registrazione mensile degli arretrati

[illegible]

ISTRUZIONI: Gli importi nelle colonne da “A” a “F” devono corrispondere all’Affitto ancora dovuto

1. Se la colonna non si applica a questo caso, scrivere “N/A”. “E” e “F” possono essere lasciate vuote se queste situazioni non si applicano.
2. L’indennità per l’alloggio persa a causa di sanzioni deve essere inclusa nella colonna “F”, ma non può essere pagata dall’HRA. Vedere la scheda a **pagina 9** per calcolare gli “arretrati delle sanzioni” che non possono essere pagati dall’HRA.

Non verranno pagati arretrati a meno che non venga presentata una documentazione che dimostri che gli arretrati che non possono essere pagati dall'HRA saranno pagati dal cliente o da terzi o condonati dal locatore.

(Continua sul retro)

13. Scheda sanzioni

Questa scheda deve essere utilizzata per i mesi precedenti alla domanda per il FHEPS o per il ripristino del FHEPS, quando era in vigore una sanzione relativa all'CA.

Scheda per il calcolo degli arretrati delle sanzioni FHEPS che non possono essere pagati dall'HRA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Mese della sanzione	Numero totale di persone nel nucleo familiare CA (inclusi i soggetti sanzionati)	Numero di persone sanzionate	Indennità per l'alloggio standard CA per il nucleo familiare	Affitto addebitato per un mese	Affitto addebitato per un mese in eccesso rispetto all'indennità per l'alloggio (colonna 5 - colonna 4)	Importo massimo del supplemento FHEPS	Importo minore tra quelli indicati nella colonna 6 e la colonna 7	Arretrati del supplemento dovuti a una sanzione <u>Non devono essere pagati</u> (Colonna 3 diviso Colonna 2) X colonna 8*	Riduzione <u>(se esiste)</u> dell'indennità per l'alloggio a causa della sanzione <u>Non deve essere pagata</u>	Totale arretrati sanzioni FHEPS <u>Non deve essere pagato</u> (colonna 9 + colonna 10)
Totale										

* Per le sanzioni relative al mancato pagamento del mantenimento dei figli, moltiplicare l'importo della colonna 8 per il 25%. Nel caso in cui siano presenti sia una sanzione per il mantenimento dei figli che una sanzione per motivi di occupazione, (A) moltiplicare l'importo della colonna 8 per il 25% per ottenere l'importo della sanzione relativa al mantenimento dei figli; (B) moltiplicare l'importo della colonna 8 per il 75%, quindi moltiplicare il risultato per il rapporto tra la colonna 3 e la colonna 2, per ottenere l'importo della sanzione per motivi di occupazione; (C) sommare i risultati di (A) e (B) per ottenere l'importo totale della sanzione.

Il totale degli arretrati delle sanzioni per un determinato mese deve essere inserito nella scheda nella sezione 12, colonna "F" a pagina 8 come arretrati delle sanzioni che non possono essere pagati dall'HRA. Se la sanzione è stata applicata per un solo ciclo nel mese, dividere per due e indicarlo nelle colonne 9 e 10 sopra indicate.